

## CERTIFICADO DE APROBACIÓN

**Número de Solicitud** : 6055  
**Fecha de Solicitud** : 30/11/2021  
**Ingreso de Solicitud** : 16781762-9 Maria Jose Crumilla Mancilla  
**Prestador del Servicio** : 5667000-1 E-Libros Corporation  
**Número de Factura** : 140  
**Fecha de Factura** : 30/11/2021  
**Monto de la Solicitud** : \$14.834.036  
**Área** : MECE

ORDEN	ÁREA	CHILECOMPRA	MONTO
99662	MECE	-	\$14.834.036
<b>Total</b>			\$14.834.036

, 23 de Noviembre de 2021

## ***CERTIFICADO DE AUTORIZACIÓN PRESUPUESTARIA***

### **N°**

De conformidad al presupuesto del año 2021 aprobado para esta institución por la Honorable Junta Directiva, al tenor de lo dispuesto en el D.F.L. N° 1 de 1985 del Ministerio de Educación, certifico que, a la fecha del presente documento, se encuentra autorizado el presupuesto para el financiamiento de los bienes y/o servicios indicados en la solicitud 35345 y la orden de compra o licitación ID 99662, con cargo al siguiente detalle:

<b>CÓDIGO DE GESTIÓN</b>	<b>PROYECTO</b>	<b>CUENTA PRESUPUESTARIA</b>
--------------------------	-----------------	------------------------------



**ANDREA LEONOR CARDENAS LEGARDA**  
Jefe Unidad de Presupuesto

## COMPROBANTE CONTABLE

### TRASPASOS

<b>Correlativo Comprobante</b> : 00390872	<b>Periodo</b> : NOVIEMBRE 2021	<b>Estado</b> : A	<b>Usuario</b> : MJCR
<b>Folio Comprobante</b> : 0	<b>Fecha Comprobante</b> : 30/11/2021	<b>Comprobante</b> : TRA	<b>Area</b> : MECE
<b>FE.140/ OC.99662/ SUSCRIPCION ANUAL A BASE DE DATOS/ PROYECTO UAP1799.-</b>			

N? L?nea	Cuenta	Nombre de Cuenta	C?digo Gestio?n	Presupuesto	D?bito	Cr?dito
1	1220607000	SUSCRIPCION A DIARIOS REVISTAS Y OTROS	IQUP01PRO	020405240017	0	14.834.036
2	3220607000	SUSCRIPCION A DIARIOS, REVISTAS Y OTROS	IQUP01PRO	020405240017	14.834.036	0

<b>Total Comprobante:</b>					<b>14.834.036</b>	<b>14.834.036</b>
---------------------------	--	--	--	--	-------------------	-------------------

## Justificación

Se requiere contar con base de datos eLibro debido a que ofrece acceso multiusuario a una colección de libros electrónicos a texto completo de ámbito interdisciplinario, con cobertura en todas las áreas del conocimiento, donde se incluye colección McGraw-Hill (2006-2020) y Pearson (2011-2019). Además, permite préstamos digitales, consultas, copias e impresiones ilimitadas de sus títulos, lo cual permite reforzar el apoyo al proceso formativo de los estudiantes y complementa los servicios ofrecidos por Biblioteca.

Nombre: Rosalía Vargas Jaque

Unidad/cargo: Directora Núcleo Central de Información Regional.

Nombre: Fabián López Varas

Unidad/cargo: Asistente de Biblioteca Digital

Fecha: 12-11-2020



# UNIVERSIDAD ARTURO PRAT

70.777.500-9

CASA CENTRAL UNAP

AV. ARTURO PRAT 2120 IQUIQUE

## ORDEN DE COMPRA

N° **99662**

<b>Departamento</b>	: MECESUP	<b>NOVIEMBRE 26, 2021</b>
<b>Proveedor</b>	: E-Libros Corporation	
<b>RUT</b>	: 5667000-1	
<b>Dirección</b>	: ,	
<b>Fono</b>	:	<b>Nro.ID Chile Compra</b>
<b>Generado por</b>	: PATJ -PATRICIA JARA AHUMADA	
<b>Atención Sr. (a)</b>	:	
<b>Solicitamos UDS.</b>	: ENTREGAR	<b>En:</b>
<b>Condiciones de Pago:</b>	CONTRA FACTURA	<b>Plazo Entrega:</b> 1 DIAS

CANTIDAD	UNIDAD	DETALLE	V. UNITARIO	TOTAL
1	UN	SUSCRIPCIÓN	14,834,036	14,834,036
		<b>SUBTOTAL</b>		<b>14,834,036</b>
		<b>DESCUENTO</b> 0.0 %		<b>0</b>
		<b>OTROS DESCUENTOS</b> 0.0 %		<b>0</b>
		<b>OTROS CARGOS</b>		<b>0</b>
		<b>IMPTO.</b> 0 %		<b>0</b>
		<b>TOTAL IVA INCLUIDO</b> \$		<b>14,834,036</b>

Cuenta	Código Gestión	Proyecto
1220607000	IQUP01PRO	020405240017

SOLIC. DE COMPRA 35345

**Observación**

Firma Responsable

**NOTA: Al presentar la FACTURA, original y dos copias, debe acompañarse la presente orden, sin la cual NO será PAGADA.**

## MEMORANDUM

A : **SRA(ITA). INGEBOG HINOJOSA GONZALEZ**  
Encargado De Área / Coordinación Institucional / Sede Iquique

DE : **SRA(ITA). ROSALIA VARGAS JAQUE**  
Jefe De Unidad / Núcleo Central De Información Regional / Sede Iquique

REF : Sobre Pago De Facturas ELIBRO 2021-2022

FECHA : Lunes, 29 de Noviembre de 2021

---

Mediante el presente solicito a usted tener a bien gestionar pago de factura ELCP-2021-140, por un valor de USD\$ 18.150.- correspondiente a la suscripción anual base de datos eLibro (15.01.2021 a 15.01.2022), según orden de compra nro.99662, por otra parte, se acusa recibo conforme de los contenidos suscritos, los cuales son de alta consulta tanto de estudiantes como funcionarios de la institución.

Se adjunta orden de compra, factura y datos de transferencia.

Atentamente,

RVJ/rvj

Cc: Patricia Jara Ahumada  
Cc: Jasmin Mella Zamorano  
Cc: Maria Crumilla Mancilla

Archivos Adjuntos:

99662.pdf  
instrucciones\_transferencia\_para\_bank\_of\_america\_elibroactualdic2014\_copy.pdf  
cl21169\_\_unap\_catedra\_completa.pdf



**ROSALIA VARGAS JAQUE**  
Jefe De Unidad / Núcleo Central De Información Regional  
CDT: 2021afabc55f39f09930fd



**ADJUDICACION**

SOLICITUD DE MATERIALES / SERVICIOS

**Solicitante**

Nombre : **Patricia Daniela Jara Ahumada**

Cargo : **Administrativo**

Unidad : **Coordinación Institucional**

Derivación : **Sin estado de derivación**

Rubro Compra : **Medios De Comunicación Y Publicidad**

**Detalles de la compra :** Renovación Base de datos Elibro período 2021-2022, en el marco del proyecto UAP1799

Cant.	Artículo	SubRubro	Un.	Descripción	Valor Adjudicado	Cod. Gestión	Proyecto	Cuenta	Adjudicado
1	Suscripción	Suscripción	UN	Base de Datos E-Libros período año 2021-2022	14.834.036	IQUP01PRO	020405240017	1220607000	Si
<b>TOTAL SOLICITUD : \$14.834.036</b>									

**CRITERIOS DE EVALUACIÓN**

- Precio - 50(%)
- Plazo de Entrega - 50(%)



CDT: 20210400100299560  
Christian Antonio Arce Ramos  
Jefe De Proyecto

SOLICITUD DE MATERIALES / SERVICIOS

**Solicitante**

Nombre : **Patricia Daniela Jara Ahumada** Cargo : **Administrativo**  
Unidad : **COORDINACIÓN INSTITUCIONAL** Rubro Compra: **Medios De Comunicación Y Publicidad**  
E-mail : **patrijar@unap.cl** Telefonos : **/**

**Detalles de la compra :** Renovación Base de datos Elibro período 2021-2022, en el marco del proyecto UAP1799

Cant.	Artículo	SubRubro	Un.	Descripción	Valor Estimado	Valor Real	Cod. Gestión	Proyecto	Custodio
1	Suscripción	Suscripción	UN	Base de Datos E-Libros período año 2021-2022	13.000.000	14.834.036	IQUP01PRO	020405240017	Rosalía Candelaria Vargas Jaque

**Dirección a despachar lo solicitado :** Av. Arturo Prat 2120

**CRITERIOS DE EVALUACIÓN**

- Precio - 50(%)
- Plazo de Entrega - 50(%)



CDT: **20210400100299560**  
Christian Antonio Arce Ramos  
Jefe De Proyecto





## Premium Distributor Order

### e-Libro Corp.

16699 Collins Ave  
Suite #1002  
Miami - Florida - 33160  
TAX ID #65-1171565  
www.e-libro.com

#### Bill to:

e-libro Corp.

16699 Collins Ave. Suite #1002. Miami - Florida -  
33160

P.O. NO.	ELCP-2021-140
DATE	30/11/21

#### Ship to:

UNIVERSIDAD ARTURO PRAT  
RUT: 70.777.500-9

Av. Arturo Prat 2120, Iquique

**Invoice No.**  
CL-21-169

**Type of Client**  
Already Active

**Vendor**  
e-Libro - Chile

Item	Description	Total \$USD
<b>eLibro CATEDRA</b>	<i>Institution:</i> UNIVERSIDAD ARTURO PRAT	<b>Subtotal</b> \$18.100,00
	<i>New Or Renewal:</i> Renewal	
	eLIBRO CATEDRA COLLECTION (Español) + McGRAW - HILL ESPAÑA COLLECTION 2006 - 2021 + CENGAGE COLLECTION Según Orden de Compra N° 99662	
	<i>Purchase Date:</i> 30/11/21	
	<i>Subscription Period:</i> 15/11/2021 al 15/11/2022	
	<i>Site Id:</i>	
<b>Contact</b>	<b>E-mail</b>	<b>Telephone</b>
USA Office	<a href="mailto:admin@e-libro.com">admin@e-libro.com</a> <a href="mailto:ventas@e-libro.com">ventas@e-libro.com</a>	+1 305 466 0155
<b>Discount</b>		\$0,00
<b>e-Libro Commission</b>		\$0,00
<b>Credit</b>		\$0,00
<b>Total</b>		<b>\$18.100,00</b>

Thank you for your Business



# State of Florida



Department of State

## APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by Jesus Gonzalez

3. acting in the capacity of Notary Public of Florida

4. bears the seal/stamp of Notary Public, State of Florida

Certified

5. at Tallahassee, Florida

6. the Eighth day of January, A.D., 2020

7. by Secretary of State, State of Florida

8. No. 2020-3569

9. Seal/Stamp:



10. Signature:

Secretary of State

Secretary of State

The word "VOID" appears when photocopied.

State of Florida appears in small letters across the face of this 8 1/2 x 11" document.



# eLibro

• MIAMI • CORDOBA • PANAMA • BOGOTÁ • MADRID • MÉXICO • LIMA • QUITO • SANTIAGO • CARACAS •

Miami, enero 8 de 2020

A quien corresponda:

Por medio de la presente y en mi calidad de representante legal y PRESIDENTE de la empresa eLibro Corporation, me permito informar a todos los usuarios activos y potenciales en la República de Chile que, desde el 8 de enero del 2020, la única empresa autorizada para vender nuestra plataforma y servicios en Chile es eLibro Corporation en ese país:

**Contacto:** César Prado (cesar@elibro.com)  
Tel: (562) 2570.3634.

eLibro como dueño de su producto puede presentar ofertas, facturar, cobrar, brindar soporte y capacitación en todos nuestros productos:

- Digitalización de textos de los profesores
- Digitalización de tesis doctorales
- Digitalización de artículos científicos, revistas, libros
- Venta en las bibliotecas de USA vía Baker & Taylor

Para cualquier información adicional estamos a sus ordenes

Para información técnica: [soporte@elibro.com](mailto:soporte@elibro.com) Ing. Fabiana Miedan

Para digitalización de contenidos: [contenidos@elibro.com](mailto:contenidos@elibro.com)

Atentamente,



**LIC EDUARDO VARELA - CORPORATE**  
**PRESIDENTE**  
**SEAL**  
**PASAPORTE ESTADOUNIDENSE N° 482883162**

**FLORIDA**



State of Florida  
County of MIAMI DADE  
Sworn to and subscribed before me  
this 8 day of JAN. 2020  
By EDUARDO VARELA  
Produced Identification   
Type of ID US A PASSPORT

Notary \_\_\_\_\_



**JESUS GONZALEZ**  
NOTARY PUBLIC  
MY COMMISSION # GG 086594  
EXPIRES: May 20, 2021  
Bonded Thru Budget Notary Services

**MIAMI**  
+1 305 330-4374  
ventas@elibro.com

**ARGENTINA**  
+54 342 459 4078  
supporte@elibro.com  
argentina@elibro.com

**PANAMA**  
+507 6415- 0155  
panama@elibro.com

**COLOMBIA**  
+571 231 2488  
colombia@elibro.co

**ESPAÑA**  
+34 606 622 643  
espana@elibro.es

**MEXICO**  
+52 55 5271-4840  
mexico@elibro.mx

**PERU**  
+511 445 2428  
peru@elibro.com

**ECUADOR**  
+593 9848-9895  
ecuador@elibro.com

**CHILE**  
+56 2 570.3634  
chile@elibro.com

**VENEZUELA**  
+58 212 910 9302  
venezuela@elibro.com

**LA SOCIALIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO**

IQUIQUE, 23 de abril de 2021.-

**DECRETO EXENTO N°0698.-**

Con esta fecha, el Rector de la Universidad Arturo Prat ha expedido el siguiente Decreto:

**VISTOS:**

Lo dispuesto en la Ley N°18.368, de 30 de noviembre de 1984, el D.F.L. N°1, de 28 de mayo de 1985, el Decreto N°388, de 30 de diciembre de 1919, todos del Ministerio de Educación; la Ley N°19.880 de Bases de los Procedimientos Administrativos que rigen los Actos de la Administración; la Ley N°19.886, de Bases sobre Contratos Administrativos de Suministros y Prestación de Servicios y su Reglamento, contenido en el Decreto Supremo N° 250, de 2004, del Ministerio de Hacienda; la Ley N°21.094, sobre Universidades Estatales; la Resolución N°7, de 2019, de la Contraloría General de la República; el Decreto TRA N°385/5/2020, de 06 de febrero de 2020, y el Memorandum N°136.341, ambos de esta Corporación Universitaria.-

**CONSIDERANDO:**

a.- Que la Universidad es una es una Corporación autónoma de Derecho Público, que tiene por misión la formación académica de excelencia con énfasis en la educación continua, fomentando la generación, transferencia y difusión de las ciencias, las humanidades, las tecnologías y las artes, al servicio del desarrollo social, cultural y económico de las personas, las comunidades regionales y del país, favoreciendo con ello procesos de desarrollo sustentable, buscando ser referente en la generación de la Investigación y Desarrollo, Innovación y Emprendimiento a través de iniciativas estratégicas que propendan al desarrollo de la comunidad en general.

b.- Que, la Universidad, en el marco de su misión y con el objeto de fortalecer las capacidades institucionales en ámbitos de investigación, docencia y sistema de acompañamiento y apoyo estudiantil, alineados con el Plan Estratégico Institucional y el Modelo Educativo Institucional, ejecuta el proyecto “**Fortalecimiento de las capacidades institucionales en los ámbitos de Investigación, Docencia y Sistema de Acompañamiento y Apoyo Estudiantil, Código UAP1799**”, que fue aprobado administrativamente mediante Decreto Exento N°2822, de fecha 06 de abril de 2017.

c.- Que, en el marco de dicho proyecto, es necesario realizar la compra de la renovación de la Suscripción de Base de Datos e-Libro, periodo 2021–2022, que permite de mantener a disposición de toda la Comunidad Universitaria, una colección de libros electrónicos a texto completo de ámbito interdisciplinario, con cobertura en todas las áreas del conocimiento, que incluye colección McGraw-Hill (2006-2020) y Pearson (2011-2019). Además, permite prestamos digitales, consultas, copias e impresiones ilimitadas de sus títulos, lo cual permite reforzar el apoyo al proceso formativo de los estudiantes y complementa los servicios ofrecidos por Biblioteca.

d.- Que, se ha podido constatar que el servicio requerido no se encuentra en el catálogo electrónico de Convenio Marco, dándose cumplimiento a lo prescrito en el artículo 14 del citado Decreto N°250, de 2004, del Ministerio de Hacienda.

e.- Que, conforme a lo dispuesto en el artículo 8, letra g), de la Ley N°19.886, se puede recurrir a la contratación directa cuando, por la naturaleza de la negociación, existan circunstancias o características del contrato que hagan del todo indispensable acudir al trato o contratación directa, según los criterios o casos que señale el reglamento de esta ley; y, a su vez, la letra k) del numeral 7 del artículo 10 del Reglamento del referido cuerpo legal, establece que se puede utilizar este tipo de contratación cuando se trate de la compra de bienes y/o contratación de servicios que se encuentren destinados a la ejecución de proyectos específicos o singulares, de docencia, investigación o extensión, en





que la utilización del procedimiento de licitación pública pueda poner en riesgo el objeto y la eficacia del proyecto de que se trata.

f.- Que, en la especie, la utilización del procedimiento de licitación pública pone en riesgo el objeto y la eficacia del proyecto de investigación señalado, debido a que el proveedor de los servicios requeridos –Elibro Corporation- es una empresa extranjera, que no tiene domicilio ni representación en Chile, y es el único proveedor habilitado para entregar este servicio.

g.- Que, a su vez, el artículo 51 del Reglamento de la Ley N°19.886, dispone que los tratos directos establecidos en virtud de la causal del numeral 7° del artículo 10° no requerirán de tres cotizaciones de diferentes proveedores.

h.- Que, conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria para Trato Directo con Proveedores Extranjeros N°1, de fecha 14 de abril de 2021, la Unidad de Presupuesto certifica que se cuenta con disponibilidad financiera para la compra de los referidos servicios.

i.- Que, de conformidad con lo dispuesto en el numeral 6 del artículo 62 del Reglamento de la Ley N°19.886, el presente proceso podrá efectuarse fuera del Sistema de Información, debido a que se trata de una contratación de servicios efectuada a proveedor extranjero.

j.- Las Facultades que le asisten al Rector de la Universidad -atendida su calidad de funcionario superior ejecutivo de la Universidad- de acuerdo a lo dispuesto en los numerales 2 y 3 del artículo 10 del Estatuto de la Universidad Arturo Prat, contenido en el D.F.L. N°1, de 1985, del Ministerio de Educación.

#### DECRETO:

1.- **AUTORIZÁSE** la contratación mediante Trato Directo con el Proveedor **E-LIBRO CORPORATION**, con domicilio en 16699 Collins Ave N°1002, Miami – Florida 33160, Estados Unidos, de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 8, letra g), de la Ley N°19.886 y en la letra k), del numeral 7, del artículo 10 del Reglamento del referido cuerpo legal, para la renovación anual de la Suscripción de Base de Datos E-Libro, período 2020 – 2021, por un monto total de **US\$18.100,00** (dieciocho mil cien dólares estadounidenses), pagaderos mediante transferencia electrónica, según la paridad del dólar al momento de efectuarse el pago.

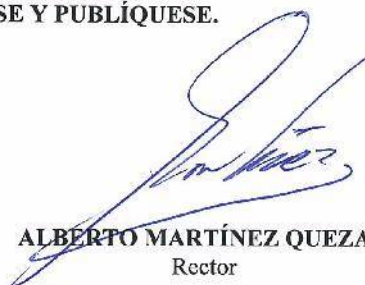
2.- **IMPÚTESE** el gasto que implica el presente acto administrativo al Código de Gestión IQUP01PRO, Proyecto 020405240017, cuenta 1220607000.-

3.- **PUBLÍQUESE**, la presente resolución en la página transparencia.unap.cl/activa/web, y, de conformidad con lo dispuesto en el numeral 6° del artículo 62 del Reglamento de la Ley N°19.886, la Orden de Compra en el Sistema de Información.

**ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y PUBLÍQUESE.**



**PABLO GONZÁLEZ ANTEZANA**  
Secretario General



**ALBERTO MARTÍNEZ QUEZADA**  
Rector



#### DISTRIBUCIÓN:

Según envío vía email a base de datos decretos-2021.-  
AMQ/PGA/cbl/rcc.

